

# abo

100

# Contents

Foreword	03
All about our editorial offer	06
All about the channel	34
Organisation of the ARTE group	36
Our history	44

7

### **ARTE** – a leading cultural brand in Europe

On 30 May 1992, TV viewers were able to tune in for the first time to a new, unique television channel: ARTE. France and Germany had joined forces to create a cultural channel catering to all Europeans in order to "promote understanding and bring people together through culture".

Thirty years on, this Franco-German project – which had been geared towards Europe from the outset – is just as relevant as it was then. Now, more than ever, we are firmly convinced that cultural content, good stories, and quality programming create social bonds, play a unifying role in our societies, and encourage the emergence of a democratic public arena that helps to empower the individual.

Our channel aims to provide its audiences with the keys to a greater understanding of the world around them. Whether on traditional television or through its digital platforms, our wide range of programmes includes awealth of feature films. TV series. documentaries. news and magazine programmes, as well as concerts and shows, transcending national points of view and reflecting European cultural diversity. To fulfil its mission, ARTE relies on an extensive network of partners throughout Europe: 85 % of our output is made up of European productions, and for several years, we have also offered a selection of our

85% of content produced in Europe

programmes in six languages across Europe. Thanks to our arte.tv platform and our social media presence. we are able to be innovative storytellers, introducing interactive formats, and immersive experiences that speak to a young audience that is always keen to discover something new.

In spite of competition from international streaming platforms and increasingly standardised, globaloriented productions, ARTE is pushing ahead with its mission to be a leading cultural broadcaster – in everyone's language. For its 30th birthday, our channel's ambition remains unchanged: to bring European talent together to create exciting, innovative programmes, ensure our offer is available throughout Europe, and to reach even more audiences in even more languages.

We would like to thank you for your commitment to our channel, and we hope that you will enjoy many exciting moments of discovery with ARTE!

Bruno Patino

Peter Weber

Alle

# Foreword



# ARTE films have had a stellar stint ...



6 OSCARS Los Angeles



### 7 GOLDEN BEARS Berlin









# **36** CÉSAR AWARDS

for best film, documentary, short, animated, first feature and foreign film **Paris** 

... at inter national festivals



# 6 GOLDEN LEOPARDS







Awards G

As of June 2022.

# Qureditoria l

all about our editorial offer



Programmes for 70% of Europeans in their own language

All TV programmes go out in French and in German. Online, several hundreds of hours a year are available in English, Spanish, Polish, and Italian.

Undine by Christian Petzold

Cinema

Titane by Julia Ducournau.

8

A window out onto the world of contemporary film

ARTE is a patron of creative filmmaking and guality cinema. The channel is committed to helping independent artists all over the globe to realise their unique visions of the world and its complexities. ARTE supports cinema that is fresh, challenging, and open-minded, often in its original language with subtitles.



Fabian: Going to the dogs ov Dominik Graf.





Home by Franka Potente.

Nosferatu A Symphony of Horror by Friedrich Wilhelm Murnau.

Farewell to the Night by André Téchiné.

### Classics of the silver screen

Hitchcock, Murnau, Lang, Kurosawa, Tati, Truffaut... From silent genius to grandiose sound, ARTE cherishes every masterpiece of the silver screen. An exciting weekly selection blends the unforgettable with the undiscovered, acclaimed classics with unexpected gems. A sprinkling of thematic seasons and personal retrospectives tops it all off. ARTE is passionate about film and film history, but dispassionate about genre; westerns, crime, horror and sci-fi are all welcome.



	-
Ē	

Six films per week on linear broadcast and at any time on arte.tv

**ArteKino** offers art house films freely available online, in six languages across 32 European countries, and showcases the richness of European cinema to as many people as possible. In addition to its annual festival, **ArteKino** has a new film online every month, as well as a selection of classics that shaped the history of cinema.

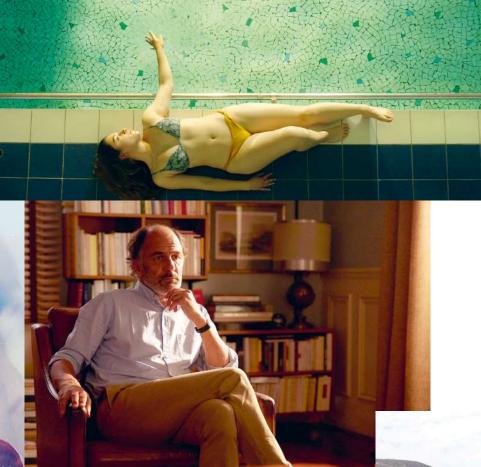


by John Trengrove.

H24 – 24 Hours, 24 Women, 24 Stories by Nathalie Masduraud and Valérie Urrea.



**Sacha** by Léa Fazer.



**In therapy** by Éric Toledano and Olivier Nakache.

# Season to season

A man in a dusty South African village embarks on a light-hearted quest for redemption, a prosecutor from Geneva faces the demons of her past, and a Parisian psychiatrist struggles to cope during the pandemic... ARTE series are characterised by excellent screenplays full of addictive twists and turns. Throughout the year, arte.tv offers some forty series from Europe and the world, as well as short web series.



Broadcast on Thursdays and available 24/7 on arte.tv

**Algiers Confidential** by Frédéric Jardin.





12

Dramas

Off-Season by Laurent Herbiet.

The forgetfulness of squirrels by Nadine Heinze and Marc Dietschreit.

Delivered by Jan Fehse.



The House by Rick Ostermann.

# **Pure fiction**

SO% of TV dramas are coproduced with ARTE

Broadcast on Fridays and available 24/7 on arte.tv



ARTE Journal, presented by Damien Wanner, Meline Freda, Marie Labory and Dorothee Haffner.

society ళ Politics

14



Assault on the Capitol: An American Trauma.



The latest news

**ARTE Journal** brings all the latest news to an international audience, and devotes a significant part of the programme to culture. 28 Minutes is a deeper look at current affairs with journalists and intellectuals.

Mapping the World Investigative documentary Myanmar – The Junta and the Democratic

Dream.

LE DESSOUS

**DES CARTES** 

series, geopolitical analysis, and international commentary 



### Make sense of global events

ARTE gives pride of place to analysis. In-depth reports investigate important issues of the day - ranging from politics, economics, and social issues – as part of ARTE's **Thema** evenings. The series Mapping the World offers a geopolitical analysis of key global issues in bite-sized chunks, while the weekly **ARTE Reportage** is out on the ground talking to those at the centre of crisis. Finally, **ARTE RE:** highlights the day-to-day lives of Europeans across the continent.



### Africa. GMOs and Bill Gates.



ARTE RE: Tensions in Bosnia.

Dr Zuckerberg: Your Health and Big Data.

Studio of the ARTE Journal Junior.



### **Programmes for kids**

There's something for everyone whatever their age, thanks to **ARTE Journal Junior**, a TV news programme for younger audiences. Broadcast every morning and posted online the night before, the show provides news and information to enquiring children and teenagers, as well as their parents! The programme's documentaries and portraits of children from all over the world are a muchappreciated bonus feature.

-
•

Information and insights: ARTE Journal. ARTE Reportage, Thema, 28 Minutes, ARTE RE:, Mapping the World and more, on **arte.tv** And now: Info+, the new digital format about European and international news.

Treasures of Mesopotamia: archaeologists facing Daesh.

> The major historical events and civilisations that shaped the world





Women and Cars: The Story of an Underestimated Liaison.

16

History

he past is the key to understanding the present. How are we influenced by prehistoric art? What did the Ancient Egyptians invent? What does anthropology tell us about vanished peoples? ARTE sets out to explore distant civilisations and trace the history of the great conquests of mankind.

Making History: The Amphora.







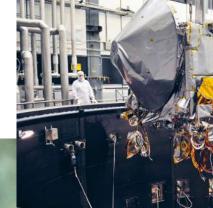
# Living memory

ARTE probes collective and individual memories, opening a personal gateway to contemporary history. We tell tales of the powerful and famous; tales of the powerless and anonymous; and stories of the combat and resistance that shaped our world for better or for worse.

Florence Nightingale: Nursing Pioneer.



**Broadcast on** Saturdays and Tuesdays and available 24/7 on **arte.tv** 



Good News From Our Planet: How to Preserve Nature.









Broadcast every day and available 24/7 on **arte.tv** 

# Around the world

ARTE documentaries embark on a journey to discover the flora and fauna of the earth, to tell amazing stories, and have unexpected encounters. ARTE documentaries roam the globe, and report from off the beaten track to reveal the world in all its many facets.

All the beauty and wonder of our planet 





Science show 42, The Answer to Almost Everything.

1. 18 to 1 200 192





Touching the asteroid.

> Your key to understanding the latest breakthroughs environmental



# From microscope to telescope

Miracles of the brain, miracles of modern medicine, or the miracle of nanotechnology: ARTE's science documentaries plunge you into the magic of scientific possibility. Sharing new insights in such diverse fields as astronomy, health, zoology, physics, ecology and mathematics, ARTE answers the little questions along with the big ones, makes research accessible, and questions the impact of the latest technologies on our daily lives.



**Broadcast on Saturdays** and available 24/7 on arte.tv





A Vaccine at Lightspeed The BioNTech Project.



19

Sciences

NCERT

**7**0

# Be part of it all

Be moved by the most beautiful of voices, see a chorus of dancers stream across the stage, be lulled by the sounds of pizzicato: all for free, live or on catch-up TV. ARTE offers concerts, operas, ballet, theatre and festivals across all devices, around the clock, and across the music spectrum, from rock, rap, pop, and jazz, to classical.

900 performances a year on the ARTE Concert

Over

digital platform.



Cirque du Soleil : O.

Beethoven Day 2021: choreography by Sasha Waltz at the Ancient Theatre of Delphi.

Crystal Murray

at the ARTE Concert

Festival in Paris.

The **Avishai Cohen Trio** in Strasbourg.





# **OPERA**

ARTE Opera Season brings you the



**She Had a Dream** by Raja Amari.



### The documentary as art

Casting aside old templates and formats, ARTE offers documentary filmmakers a unique opportunity to innovate. They are given free rein to be bold, personal, and original, and to challenge entrenched views of the world. ARTE shines a light on the precious hidden gems of the art of the documentary.

**Radiograph Of A Family** by Firouzeh Khosrovani.



Electro Meets Art art.set @ Fondation Beyeler.





Martin Margiela In His Own Words.



# **Creative** odyssey

Christo & Jeanne-Claude The Art of Wrapping.

Art is a river with many undercurrents. ARTE documentaries plunge deep into the work and trace them back to the source: the artist. Here, culture means adventure. With an inspirational guide and an inquisitive mind – whether your journey leads you to sculpture, classical music, pop, cinema, architecture, design, photography, or literature – the quest to discover new lands is endless.



The best of culture: painting architecture, literature, and more.

Broadcast every day and available 24/7 on arte.tv



### At home across cultures

Always alive to new trends and refusing to be hemmed in, ARTE's magazine shows offer an exciting mix of cultures and ideas. You can expect punchy, offbeat reviews (Tracks) and in-depth interviews with creatives and intellectuals (Square, Philosophy). Then there is **Twist**, which is always on the lookout for committed artists to give them a voice. And, of course, **Karambolage**, a fun, comparative anthropology of the French, Germans and Europeans in general. These multi-faceted programmes are a breath of fresh air for viewers in search of meaning and knowledge.

кагатьогасе

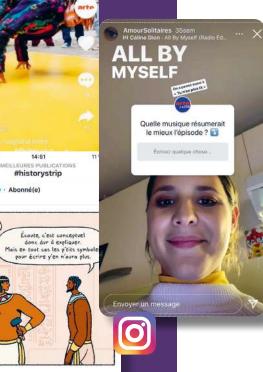




### **ARTE's magazine shows** Tracks, Philosophy, Twist, Karambolage and more on arte.tv







14:51

.....

•

# Social networks

Social media is an opportunity for creatives to imagine new narrative styles. ARTE has developed offers designed for specific audiences, including the **Twitch** show Jour de Play which is broadcast live, the documentary fiction Viens on danse, filmed vertically for **TikTok**, the web series Happiness on Instagram, that follows the journey of four young Iranians, and the interactive format FAQ on Snapchat, which addresses social issues. There's also **ARTE** Radio, a pioneering podcast in France. These offers reach new audiences that don't typically watch linear TV.



Rossini's Il Barbiere di Siviglia from the Vienna State Opera. ARTE Opera Season.



Web series Liberated! by Ovidie and Sophie-Marie Larrouy

But a shortage of water is becoming a reality in some mountain regions

Climate change hits Switzerland, a documentary from The European Collection.

Jestem prawdziwym szcześciarzen No i doskonałym cyrulikiem.

nostro valore sul mercato del<mark>la scopabilità</mark> è eneralmente associato alla nostra giovinezza

Sami, Joe and I by Karin Heberlein. awarded at the ArteKino Festival.

Español (ES)

Polski (PL)

Italiano (IT)

# 709% of Europeans can watch ARTE in their mother tongue.



# Six languages to choose from

Thus 70% of Europeans can watch ARTE in their mother tongue. ARTE offers a selection of its online content in six languages. As well as **French and German**, hundreds of hours of magazines, documentaries, films, and shows are available in English, Spanish, Polish and Italian on arte.tv, as well with the ARTE application for mobile and Smart TV.

This offer is constantly evolving. For example, a news bulletin is available in English and Spanish. The **ARTE Opera Season** brings audiences beloved classics and modern retellings of key operas. ArteKino promotes the art house films of emerging directors and offers a curated section of important cinematic works. Finally, **The European Collection** brings together documentaries and reports on current affairs, politics, and society from a network of five public service broadcasters.



Europe programme or from a preparatory action.

Cable

Ś

### Broadcast

The linear offer is available 24 hours a day in French and German.

Satellite Astra (TNT SAT) Astra 1 19'2

Ь

DTT

Canal 7

Distribution channels Bouygues, Groupe Canal+, Molotov, Vodafone.

Magenta TV, Sky... ROM1 (Outre-mer)

en DVB-T

arte.tv

The digital VOD offer features some 8000 programmes in German and in French, as well as a selection of programmes in English, Spanish, Polish and Italian.

### 

Cast from a mobile device



Distribution channels Vodafone, Magenta TV, Sky...



Mobile app Android



Desktop computer

G

### Social media

Shorts, interactive stories, documentaries: social media is an editorial offer in its own right, targeted for different user groups.

### ARTE on all platforms

ARTE is available on various devices and platforms and follows where its audience goes, without limits. Whether a traditional TV viewer, a VOD lover. or avid social media user. ARTE is available to you.



Programmes in original version, with audio description or with subtitles for the deaf and

.



Open-air karaoke at the Fête de la musique.

### Building a relationship with audiences

ARTE listens to its audiences. Viewers can find lots of information in the FAQ section, and for all other questions, the viewers department is available. The MyARTE portal enables users to subscribe to their favourite programmes, enter exclusive competitions, and join in one of the many events that ARTE organises with its European partners. Festivals and premieres in France and Germany are also opportunities for ARTE to meet viewers.

Le Serpent, art piece by Bertrand Gadenne, sponsored by ARTE during the Festival L'Industrie Magnifique.



Lerape

arte



### Editions

Treat a friend, treat yourself ARTE publishes DVDs in French and German as well as books and VOD in France as companions to its TV broadcasts, immortalising memorable programmes.

### Educ'ARTE

Educ'ARTE is a learning resource for teachers and students in secondary education. They have access to 2000 ARTE videos in French, German and English covering all school subjects. More than 2000 institutions worldwide are subscribed to the service, most based in France and Germany.



### ARTE Campus

ARTE Campus is a service that curates the best ARTE has to offer to help tertiary education students and adults to learn and revise. More than 2000 videos are available in French, German, English, Spanish and Italian, and the user has tools on hand to personalise their experience.





# The Chahee



All about the Channel

# The ARTE Group

Founded in 1990 by France and Germany, ARTE is committed to providing cultural programming that promotes unity and understanding among Europeans.

ARTE is made up of three separate companies: the Strasbourg-based European Economic Interest Grouping, ARTE GEIE, plus two member companies acting as editorial and content production centres, ARTE France and ARTE Deutschland TV GmbH.





### ARTE GEIE

ARTE headquarters

provides 20% of the programmes, houses the programme directorate and is responsible for the news production, programming, broadcasting, multilingual workflows and co-productions with European partners.

Strasbourg

### 

provides 40% of the programmes. funds 50% of ARTE GEIE.

Baden

French and German contributions to the ARTE GEIE budget

ARTE France: €67.5m ARTE GEIE: €6.6m ARTE Deutschland: €67.5m

36

Organisation



### French and German contributions as share of output

40% ARTE France 40% ARTE Deutschland 20% ARTE GEIE and European partners

Public funding accounts for



# How is ARTE financed?

### As a public channel, ARTE is funded by the licence fees collected in France and Germany.\*

The French and German founders deliver an equal share of the programmes that they either produce or purchase depending how public broadcasting is structured in each country, where the production landscapes are quite different. The costs of running central operations at ARTE GEIE are borne equally.

\*As of June 2022.



# A hub at the heart of Europe

ARTE GEIE is the channel's head office based in Strasbourg, a symbolic city in its own right, located close to the border between France and Germany and housing several major European institutions. It is responsible for overarching programme strategy, broadcasting, and multilingual workflows, and co-ordinates the communication activities. It also produces 20% of the programming, including news bulletins and coproductions with its European partner broadcasters.

The French and German representatives who attend the **General Assembly** set the fundamental course of the channel, vote on the budget, and appoint the members of the **Management Board** who direct the channel's operations. The **Programme Committee** lays down editorial policy, determines the schedule, and selects the programmes. The **Programme Advisory Committee** submits recommendations on programme-related issues. Partner broadcasters from other European countries attend the meetings in a consultative capacity.

# \_ARTE GEIE \_\_\_\_\_

### MANAGEMENT BOARD

Directs the channel's operations and reports regularly to the General Assembly.



### GENERAL ASSEMBLY

Makes fundamental decisions of strategic importance to the channel, approves the business plan and appoints the members of the Management Board.

Tom Buhrow, President Nicolas Seydoux, Vice President

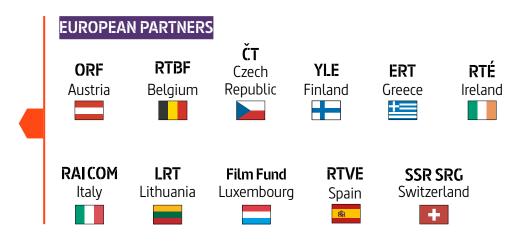
### PROGRAMME COMMITTEE

Sets ARTE's editorial policy and drafts the programme schedule.

### PROGRAMME ADVISORY COMMITTEE

Advises the Management Board and the General Assembly on programming issues.











As of June 2022.

# The French Member on the one side...

arte

The French member is ARTE France, which funds 50% of the head office ARTE GEIE. It also designs, co-produces and buys in 40% of the programmes broadcast on ARTE. That makes it a significant player in the audio-visual industry, both in France and in Europe; a role that is reflected in the ambitious editorial policy of its ARTE France Cinéma and Développement subsidiaries.

> Headquarters of ARTE France, Paris.

### EXECUTIVE BOARD

President: Bruno Patino

Editorial Department Editorial Director: Boris Razon Director of Production and Acquisitions: Ingrid Libercier Resources Department

General Director in charge of Resources: Frédéric Béreyziat Director of Human Resources: Soumaya Benghabrit

### SUPERVISORY BOARD

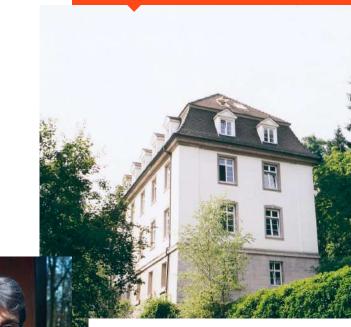
Chairperson: Bernard-Henri Lévy Vice-Chairperson: Nicolas Seydoux

ENTRE

As of June 2022.

### We love Green Festival, Bois de Vincennes, Paris.

Headquarters of ARTE Deutschland, in Baden-Baden.



Bruno Patino

President

### GENERAL ASSEMBLY

Chairperson: Prof Dr Kai Gniffke, SWR President Vice-Chairperson: Dr Norbert Himmler, ZDF President

### MANAGING DIRECTORS

Dr Markus Nievelstein (ARD) Wolfgang Bergmann (ZDF)

As of June 2022.



# the German Member on the other

The German member, ARTE Deutschland TV GmbH, funds 50% of the head office ARTE GEIE. It also provides 40% of the programmes broadcast on ARTE. It mirrors the federal structure of public television in Germany, so its shareholders are the public service broadcasters under the ARD umbrella, together with ZDF. From Baden-Baden, it coordinates the flow of programmes, most of which are first broadcast on ARTE.

Open Air Cinema, Berlin.

Sommer

Dr Markus Nievelstein Managing Director and ARTE-ARD Coordinator Wolfgang Bergmann Managing Director and ARTE-ZDF Coordinator



As of June 2022



### **An ethical** media outlet

As a public service broadcaster, ARTE is aware of its responsibility and status as a public good. From its programmes to its internal culture, the channel defends humanist European values and is working to becoming a leader in parity, diversity, social responsibility, and sustainability.

Parity

The channel is actively trying to improve gender parity among ARTE's leadership. ARTE is also pushing for greater equality both in front of and behind the camera – from writers, presenters, directors to producers – and wants to contribute to making women more visible in the public arena.



### Sustainable development

### ARTE is ambitious in its sustainability goals. As a member of the Ecoprod association, ARTE is committed to more sustainability in film and television production. The HQ in Strasbourg achieved its ISO 50001 certification in 2016, the first TV channel in France to do so. Both the HQ and Paris offices submit a carbon audit every year and both use electricity from renewable sources.



### Each week at least 6 prime time programmes are available in audio description

### Accessibility

The vast majority of arte.tv and apps are accessible, with subtitles for audiences that are deaf and hard of hearing, and audio descriptions available for visually impaired users. Each week at least six prime time programmes are available in audio description.



description and subtitles for the deaf and hard of hearing.

7

# At the Beginning

### ARTE, a symbol of Franco-German friendship The project, which had been championed since 1988 by French President François Mitterrand and German Chancellor Helmut Kohl, came to fruition on 2 October 1990, when a treaty was signed between France and the German Länder. ARTE GEIE was founded in Strasbourg in 1991 as a European Economic Interest Grouping, divided equally between La Sept (now ARTE France) and ARTE Deutschland TV GmbH.

### A European mission

ARTE programmes showcase Europe's rich cultural diversity and promote understanding and closer ties between



### of a cultural TV channel

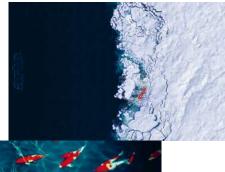
for all Europeans: a utopia becomes reality.

with other public broadcasters in Europe, starting with the Belgian channel

German monthly Launch of the ARTE Magazin entirely focused on ARTE programmes.









in French and German

### ARTE becomes reality for German and French

audiences with an evening broadcast from 7pm.

Launch of the French ARTE Magazine, a weekly magazine for professionals in the

audio-visual sector.

RTBF.



# On the road to the future

47

**Our history** 

ARTE, faithful to its public service mission, continues to develop its eclectic, innovative, and free editorial offer to Europe as a whole. ARTE brings you content at your fingertips, in a variety of formats. to reflect and discover. and look at the world with a fresh pair of eyes.

# At the Beginning

ARTE, a symbol of Franco-German friendship The project, which had been championed since 1988 by French President Francois Mitterrand and German Chancellor Helmut Kohl, came to fruition on 2 October 1990, when a treaty was signed between France and the German Länder. ARTE GEIE was founded in Strasbourg in 1991 as a European Economic Interest Grouping, divided equally between La Sept (now ARTE France) and ARTE Deutschland TV GmbH.

### A European mission

ARTE programmes showcase Europe's rich cultural diversity and promote understanding and closer ties between

### 195 Birth May 1992 1993 1994 Recognition: of a cultural ARTE's launch Partnerships German monthly A unique place in ARTE becomes reality with other public Launch of the ARTE **TV** channel the European audiofor German and French broadcasters in Magazin entirely in French and Germa visual landscape. audiences with an Europe, starting with focused on ARTE for all Europeans: evening broadcast from the Belgian channel programmes. RTBF.

a utopia becomes reality.

2001 Broadcasting

7pm. Launch of the French

ARTE Magazine, a weekly magazine for professionals in the audio-visual sector.

**1996** First films with audiodescription and launch of the website

extends daytime, from 2pm.



Published by ARTE GEIE (Strasbourg).

Press & PR: Claude-Anne Savin.

Editorial coordination: Annabel Tesch.

Translation and editing: Camille Nédélec-Lucas.

Graphic Design: BRONX (Paris).

Printed by: Media Graphic (Rennes).

ARTE GEIE, June 2022.

Photo credits: cover *Trisha Brown x 100* – Conservatoire de Paris at the Festival d'Automne 2021, La Villette, Paris © Titouan Massé **3** © Bruno Levy — © 2DF/Jana Kay **4-5** *Adolescents* by Sébastien Lifshitz © Sébastien Lifshitz *a fantastic woman* by Sebastián Lelio © Fabula — *Titane* by Julia Ducoumau © Carole Bethuel — *Sheytan Vojud Nadarad (There is no evil)* by Mohammad Rasould © Cosmopol Film — *A pigeon sato na branch reflecting on existence* by Roy Andersson © The Coproduction Office — *Brotherhood* by Francesco Montagner © Nutprodukce — *Of Friderich Struty Biss* Berlin **7** © Jaine Olmedo **8-9** © Carole Bethuel — © CC Cinéma International — © Roger Arapiau — © Hann Lentz/Lupa Film/ZDF/ARTE — © Augenschein Filmproduktion/SR — © Schramm Film 2020 — © Friderich-Wilhelm-Murnau-Stiftung **10-11** © Richard Wilson — © RTA Productions — © Les Batelières Productions — © Manuel Moutier — © Sife Elamine/Watch Next Media **12-13** © BR/Tv60Film/Jürgen Olczyk — © Fabien Malot — © SWR/Zeiglerfilm/ Vian Maly — © Max Preiss/Schiwago Film — © Wiste Medien/Andreas Schlieter **14-15** © Frédéric Maigrot — © Pierre-Emmanuel Rastoin — © ZDF — © ARTE France Développement — © Artine Films — © Pascal Kardous/Slughews — © Eberhard Ruhle — © Frédéric Maigrot **10-1** © Les Films d'lci — © Automobiliumiseum Muthouse — © Getty Images/CarifacArtis — © Tricky — © Look and Leam/Telet Jackson Collection/Brademan Images **13-9** © Docland Yard — © Längengrad Filmproduktion — © Colourfield/Anton Elchaninov — © Marco Justus Schöler — © Lockheed Martin — © BioNTech/Julia Bloes **20-21** © Stijn Verbruggen — © Andreas Simopoulos — © Pierre (Lapin) Le Bruchec — © Tomasz Rossa — © Olivier Hoffschir — © RRTE — © Wiener Statsoper/Michael Pöhn **22-23** © ZDF/Arte/Familie Khosrovani — © LeócArte KARTE *C* © Natalia Roca — © Léo Cannone — © Klo — © The Pixel Hunt/Klo — © Malcozonna Film — © Wolfgang Volz **24-25** © Uldus Bakhtoizina — © Elephant Doc — © Fabien Boukla — © SWR — © wettrecorder — © La Biogothèque — © Marco Lavaer (Statsana Struch/AR

### **ARTE GEIE**

4 quai du Chanoine Winterer BP 20035 F-67080 Strasbourg Cedex T +33 (0)3 90 14 22 22

### **ARTE France**

8 rue Marceau F-92785 Issy-les-Moulineaux Cedex 9 T +33 (0)1 55 00 77 77

### **ARTE Deutschland**

Postfach 10 02 13 D-76483 Baden-Baden T +49 (0)7221 93 69 0

### www.arte.tv